

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 12 agosto 2021, n. 374.

Concessione, sino al 24 febbraio 2046, alla società LAVASSEY di Vallet Mathieu & C. s.a.s., con sede a Rhêmes-Notre-Dame, di derivazione d'acqua dalla sorgente Lavassey, nel medesimo comune, in variante alla subconcessione originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 74 del 25 febbraio 2016, ad uso idroelettrico, a servizio del rifugio Benevolo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società LAVASSEY di Vallet Mathieu & C. s.a.s., con sede a Rhêmes-Notre-Dame, a variante della subconcessione già assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 74 in data 25 febbraio 2016, la derivazione d'acqua dalla sorgente Lavassey, in comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, riguardante il prelievo dal 1° marzo al 30 settembre di ogni anno, di moduli massimi 0,20 e medi annui 0,1167, rapportati al periodo di esercizio della derivazione, onde produrre sul salto di metri 208,00, la potenza nominale media annua di kW 23,80, a servizio del rifugio Benevolo.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è accordata sino al 24 febbraio 2046, data di scadenza dell'originaria concessione rilasciata alla predetta società, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 6398/DDS in data 1° giugno 2021 e con l'obbligo del pagamento anticipato, in favore dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 485,76 (quattrocentottantacinque/76), ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020, soggetto a revisione annuale.

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 374 du 12 août 2021,

accordant, jusqu'au 24 février 2046, à *Lavassey di Vallet Mathieur & C. sas*, dont le siège est à Rhêmes-Notre-Dame, l'autorisation, par concession, de dérivation de la source dénommée *Lavassey*, dans ladite commune, à usage hydro-électrique, à titre de modification de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 74 du 25 février 2016, pour la desserte du refuge de haute montagne *Benevolo*.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et à titre de modification de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 74 du 25 février 2016, *Lavassey di Vallet Mathieur & C. sas*, dont le siège est à Rhêmes-Notre-Dame, est autorisé à dériver de la source dénommée *Lavassey*, dans ladite commune, du 1^{er} mars au 30 septembre de chaque année, 0,20 module d'eau au maximum et 0,1167 module d'eau en moyenne par an, calculé au prorata de la période de dérivation, pour la production, sur une chute de 208 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 23,80 kW par an, pour la desserte du refuge de haute montagne *Benevolo*.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée jusqu'au 24 février 2046, date d'expiration de l'autorisation initiale, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 6398/DDS du 1^{er} juin 2021 et de verser à l'avance, à l'Administration régionale, une redevance annuelle de 485,76 euros (quatre cent quatre-vingt-cinq euros et soixante-seize centimes), calculée sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020 et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 12 agosto 2021.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 22 ottobre 2021, n. 476.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla società LA PINETA s.r.l., con sede a Valtournenche, di derivazione d'acqua dalle sorgive ubicate in località Avouil del predetto comune che alimentano il laghetto sito nella medesima località, ad uso piscicoltura.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

- a) è riconosciuto alla società LA PINETA s.r.l., con sede a Valtournenche, il diritto di derivazione d'acqua, dalle sorgenti ubicate in località Avouil del predetto comune, a servizio dell'omonimo laghetto della pesca sportiva, sulla base della domanda originariamente presentata in data 22 gennaio 1997 dal signor Nilo CARREL, ai sensi dell'art. 34 della legge 36/1994;
- b) è concessa alla società LA PINETA s.r.l., la derivazione d'acqua dalle sorgenti di cui sopra, dal 1° giugno al 30 settembre di ogni anno, nella misura di moduli massimi 0,50 e medi annui 0,1671, a servizio del laghetto della pesca sportiva di Avouil.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è accordata per la durata di anni trenta dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 9251/DDS in data 9 agosto 2021 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 61,92 (sessantuno/92), calcolato sulla portata media annua, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020, soggetto a revisione annuale, per l'utilizzo idroelettrico della derivazione.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 12 août 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 476 du 22 octobre 2021,

reconnaissant, pour trente ans, à La Pineta srl, dont le siège est dans la commune de VALTOURNENCHE, le droit de dériver, par concession, les eaux des sources situées à Avouil, dans ladite commune, à usage piscicole.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

- a) *La Pineta srl*, dont le siège est dans la commune de VALTOURNENCHE, a le droit de dériver les eaux des sources situées à Avouil, dans ladite commune, sur la base de la demande présentée par M. Nilo CARREL le 22 janvier 1997 au sens de l'art. 34 de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, pour l'alimentation du lac de pêche sportive d'Avouil.
- b) *La Pineta srl* est autorisée à dériver, par concession, du 1^{er} avril au 30 septembre de chaque année, des sources indiquées ci-dessous 0,50 module d'eau au maximum et 0,1671 module d'eau en moyenne par an, pour l'alimentation du lac de pêche sportive d'Avouil, dans ladite commune.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 9251/DDS du 9 août 2021 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 61,92 euros (soixante-et-un euros et quatre-vingt-douze centimes) pour la dérivation à usage hydroélectrique, calculée en fonction du débit moyen annuel, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 22 ottobre 2021.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 10 novembre 2021, n. 518.

Concessione, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di miglioramento fondiario (C.M.F.), Alta Valle di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, di derivazione d'acqua dalla sorgente che rifornisce gli alpeggi del vallone di Lavetz e dal torrente Moos, a mezzo delle infrastrutture della società C.V.A. S.p.A., in comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, ad uso irriguo, domestico ed abbeveraggio del bestiame.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa al C.M.F. Alta Valle di Gressoney-La-Trinité, nel periodo 1° aprile – 30 settembre, la derivazione d'acqua dal torrente Moos, in comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, a mezzo delle infrastrutture della società C.V.A. s.p.a., ad uso irriguo, per un quantitativo pari a moduli massimi 1,00, moduli medi 0,73 e moduli medi annui 0,184 rapportati al periodo di esercizio della derivazione, nonché dalla sorgente ubicata a monte degli alpeggi denominati Welfsch Gaveno e Becksch Gaveno, del predetto comune, ad uso domestico, per un prelievo di moduli massimi 0,065 e medi annui 0,0164 rapportati al periodo di esercizio della derivazione, dando atto che entrambe le derivazioni sono utilizzate per l'approvvigionamento idrico degli alpeggi denominati Becksch Gaveno, Monterinsch Gaveno, Welf Gaveno, Ofele, Locher e Moos.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è accordata per la durata di anni trenta dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 11032/DDS in data 5 ottobre 2021.

Nessun canone è dovuto per l'uso irriguo e potabile (a cui è assimilato l'uso domestico) a termini dell'art. 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, promulgato

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 22 octobre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 518 du 10 novembre 2021,

accordant, pour trente ans, au Consortium d'amélioration foncière *Alta Valle di Gressoney-La-Trinité*, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la source desservant les alpages situés dans le vallon de Lavetz, ainsi que du Moos, par le biais des infrastructures propriété de *CVA SpA*, dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, à usage d'irrigation et domestique, ainsi que pour l'abreuvement du bétail.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, le Consortium d'amélioration foncière *Alta Valle di Gressoney-La-Trinité* est autorisé à dériver, par concession, du 1^{er} avril au 30 septembre de chaque année, du Moos, par le biais des infrastructures propriété de *CVA SpA*, 1 module d'eau au maximum, 0,73 module d'eau en moyenne et 0,184 module d'eau en moyenne par an, calculés au prorata de la période de dérivation, à usage d'irrigation, et de la source située en amont des alpages dénommés *Welfsch Gaveno* et *Becksch Gaveno*, dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, 0,065 module d'eau au maximum et 0,0164 module d'eau en moyenne par an, calculés au prorata de la période de dérivation, à usage domestique, les dérivations en cause servant à la desserte en eau des alpages dénommés *Becksch Gaveno*, *Monterinsch Gaveno*, *Welf Gaveno*, *Ofele*, *Locher* et *Moos*.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 11032/DDS du 5 octobre 2021.

Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation à usage d'irrigation et domestique, qui est assimilée à l'usage potable, aucune redevance n'est due, aux termes de l'art. 9 du Statut spécial pour

con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 10 novembre 2021.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 10 novembre 2021, n. 519.

Concessione, per la durata di anni trenta, al signor Daniele ANDRÉ, titolare dell'omonima azienda agricola, con sede a Charvensod, di derivazione d'acqua dall'impluvio comunemente denominato Perrières del predetto comune, ad uso irriguo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa al signor Daniele ANDRÉ, titolare dell'omonima azienda agricola con sede a Charvensod, la derivazione d'acqua, nel periodo dal 1° marzo al 31 ottobre di ogni anno, dall'impluvio comunemente denominato Perrières, ubicato nel predetto comune, nella misura di moduli massimi 0,10 e medi annui 0,015, per i fabbisogni irrigui dell'azienda agricola di proprietà del richiedente.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è accordata per la durata di anni trenta dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 10176/DDS in data 9 settembre 2021.

Nessun canone è dovuto per l'uso irriguo a termini dell'art. 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, promulgato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

la Vallée d'Aoste, promulgué par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 10 novembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 519 du 10 novembre 2021,

accordant, pour trente ans, à M. Daniele André, titulaire de l'exploitation agricole portant son nom et dont le siège est dans la commune de CHARVENSOD, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du talweg dénommé Perrières, dans ladite commune, à usage d'irrigation.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, M. Daniele André, titulaire de l'exploitation agricole portant son nom et dont le siège est dans la commune de CHARVENSOD, est autorisé à dériver, du 1^{er} mars au 31 octobre de chaque année, des eaux du talweg dénommé *Perrières*, dans ladite commune, 0,10 module d'eau au maximum et 0,015 module d'eau en moyenne par an, pour les besoins d'irrigation de ladite exploitation.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10176/DDS du 9 septembre 2021.

Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage d'irrigation, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, promulgué par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Aosta, 10 novembre 2021.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 10 novembre 2021, n. 520.

Concessione, sino al 29 dicembre 2036, alla società ENVAL s.r.l., con sede ad Aosta, di derivazione d'acqua dal pozzo denominato Villair, in comune di BRISSOGNE, a servizio del centro trattamento dei rifiuti di Brissogne, ad uso antincendio nonché igienico e assimilati.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Fatti salvi i diritti dei terzi, è:

Art. 1

- 1) riconosciuto alla società ENVAL s.r.l., con sede ad Aosta, il diritto di derivazione d'acqua, dal pozzo denominato Villair, ubicato sul terreno censito al foglio n. 1, mappale n. 3, del N.C.T. del comune di BRISSOGNE, sulla base della domanda originariamente presentata in data 30 gennaio 1997 dalla società VALECO s.p.a., ai sensi dell'articolo n. 34 della legge 5 gennaio 1994, n. 36;
- 2) concessa alla società ENVAL s.r.l., la derivazione d'acqua dal pozzo di cui sopra, nella misura di moduli massimi 0,06 e medi annui 0,02, per un prelievo annuo complessivo pari a 63.072 m³, ad uso antincendio, irriguo, igienico e assimilati, a servizio del centro regionale trattamento dei rifiuti di Brissogne di cui la suddetta società è l'attuale soggetto gestore.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è accordata sino alla data del 29 dicembre 2036, termine indicato nel contratto relativo all'affidamento del servizio integrato di gestione dei rifiuti urbani della Valle d'Aosta, Rep. N. 14767 del 2 luglio 2019, che comprende anche la gestione del centro regionale di Brissogne sopra richiamato, fissato in 17 anni dalla data del verbale di consegna aree e impianti del 30 dicembre 2019, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 10177/DDS in data 9 settembre 2021 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 22,23 (ventidue/23), in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020, soggetto a revisione annuale, per l'utilizzo antincendio nonché igienico e assimilati della derivazione.

Fait à Aoste, le 10 novembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 520 du 10 novembre 2021,

reconnaissant, jusqu'au 29 décembre 2036, à Enval srl, dont le siège est dans la commune d'Aoste, le droit de dériver, par concession, les eaux du puits dénommé Villair et desservant le centre de traitement des déchets de Brissogne, pour la lutte contre les incendies, ainsi qu'à usage hygiénique et pour des usages assimilés à celui-ci.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Sans préjudice des droits des tiers :

Art. 1^{er}

- 1) *Enval srl*, dont le siège est dans la commune d'Aoste, a le droit de dériver les eaux du puits dénommé *Villair*, situé sur le terrain inscrit à la feuille 1, parcelle 3, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de BRISSOGNE, sur la base de la demande présentée par *Valeco SpA* le 30 janvier 1997 au sens de l'art. 34 de la loi n° 36 du 5 janvier 1994 ;
- 2) *Enval srl* est autorisée à dériver, par concession, du puits susmentionné 0,06 module d'eau au maximum et 0,02 module d'eau en moyenne par an, correspondant à 63 072 m³ au total par an, pour la lutte contre les incendies, ainsi qu'à usage d'irrigation, hygiénique et à d'autres usages assimilés, pour la desserte du centre régional de traitement des déchets situé à Brissogne qu'elle exploite.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée jusqu'au 29 décembre 2036 au sens du contrat du 2 juillet 2019, réf. n° 14767 (Attribution du service intégré de traitement des ordures ménagères de la Vallée d'Aoste, qui comprend l'exploitation du centre régional de Brissogne), à savoir pour une période de dix-sept ans à compter du 30 décembre 2019, date du procès-verbal de prise en charge des aires et des installations y afférentes, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10177/DDS du 9 septembre 2021 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 22,23 euros (vingt-deux euros et vingt-trois centimes) au titre de la dérivation pour la lutte contre les incendies, ainsi que de la dérivation à usage hygiénique et pour les usages assimilés à celui-ci, calculée en application de la dé-

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 10 novembre 2021.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 12 novembre 2021, n. 529.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla società S.A.V. S.p.A., con sede a Châtillon, di derivazione d'acqua dallo scarico dell'impianto idroelettrico denominato Hône 3, di proprietà della società CHAMPORCHER ENERGIE s.r.l., ad uso antincendio.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società S.A.V. s.p.a., con sede a Châtillon, la derivazione d'acqua dallo scarico dell'impianto idroelettrico denominato Hône 3, sito in comune di HÔNE, di proprietà della società CHAMPORCHER ENERGIE s.r.l., con sede ad Introd, nella misura di moduli massimi 0,0639 e medi annui 0,000285, per un volume di prelievo annuo complessivo pari a 90 m³, al fine di alimentare il nuovo serbatoio da utilizzare a scopo antincendio a servizio delle gallerie denominate Hône della tratta autostradale A5 Quincinetto - Aosta;

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è fissata in anni trenta dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 8085/DDS in data 9 luglio 2021 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone minimo annuo di euro 19,39 (diciannove/39), in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020, soggetto a revisione annuale, per l'utilizzo igienico e assimilati al quale viene assimilato l'uso antincendio della derivazione.

libération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 10 novembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 529 du 12 novembre 2021,

accordant, pour trente ans, à SAV SpA, dont le siège est à Châtillon, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du canal de fuite de l'installation hydroélectrique dénommée Hône 3, propriété de Champorcher Energie srl, pour la lutte contre les incendies.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, SAV SpA, dont le siège est à Châtillon, est autorisée à dériver du canal de fuite de l'installation hydroélectrique dénommée Hône 3, située dans la commune de HÔNE et propriété de Champorcher Energie srl, dont le siège est à Introd, 0,0639 module d'eau au maximum et 0,000285 module d'eau en moyenne par an, correspondant à 90 m³ au total par an, pour l'alimentation du nouveau réservoir destiné à la lutte contre les incendies dans les tunnels dénommés Hône se trouvant sur le tronçon de l'autoroute A5 Quincinetto-Aoste.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par concession, est de trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 8085/DDS du 9 juillet 2021 et de verser à l'avance à la Trésorerie de l'Administration régionale une redevance annuelle de 19,39 euros (dix-neuf euros et trente-neuf centimes), soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020 pour les dérivations à usage hygiénique et sanitaire (à laquelle la dérivation pour la lutte contre les incendies est assimilée), actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 12 novembre 2021

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 12 novembre 2021, n. 530.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla società S.A.V.S.p.A., con sede a Châtillon, di derivazione d'acqua dal rio Saint-Germain, in comune di MONTJOVET, ad uso antincendio.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società S.A.V. s.p.a., con sede a Châtillon, la derivazione d'acqua, tutto l'anno, dal rio Saint - Germain, in località Bourg del comune di MONTJOVET, nella misura di moduli massimi 0,1 e medi annui 0,0000342, per un volume di prelievo annuo pari a 108 m³, al fine di alimentare il serbatoio esistente da utilizzare a scopo antincendio, a servizio delle gallerie dell'autostrada A5 Quincinetto – Aosta denominate Montjovet, site nel comune omonimo;

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è fissata in anni trenta dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 7769/DDS in data 1° luglio 2021 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone minimo annuo di euro 19,39 (diciannove/39), in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020, soggetto a revisione annuale, per l'utilizzo igienico e assimilati al quale viene assimilato l'uso antincendio della derivazione.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 12 novembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 530 du 12 novembre 2021,

accordant, pour trente ans, à SAV SpA, dont le siège est à Châtillon, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du ru Saint-Germain, dans la commune de MONTJOVET, pour la lutte contre les incendies.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, SAV SpA, dont le siège est à Châtillon, est autorisée à dériver, tout au long de l'année, du ru Saint-Germain, à Bourg, dans la commune de MONTJOVET, 0,1 module d'eau au maximum et 0,0000342 module d'eau en moyenne par an, correspondant à 108 m³ au total par an, pour l'alimentation du réservoir servant à la lutte contre les incendies dans les tunnels dénommés *Montjovet* et se trouvant à Montjovet, sur le tronçon de l'autoroute A5 Quincinetto-Aoste.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par concession, est de trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 7769/DDS du 1^{er} juillet 2021 et de verser à l'avance à la Trésorerie de l'Administration régionale une redevance annuelle de 19,39 euros (dix-neuf euros et trente-neuf centimes), soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020 pour les dérivations à usage hygiénique et sanitaire (à laquelle la dérivation pour la lutte contre les incendies est assimilée), actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Aosta, 12 novembre 2021

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 12 novembre 2021, n. 531.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla società S.A.V. S.p.A., con sede a Châtillon, di derivazione d'acqua dalla Dora Baltea, in comune di MONTJOVET, ad uso antincendio.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società S.A.V. s.p.a., con sede a Châtillon, la derivazione d'acqua, tutto l'anno, dalla Dora Baltea, in comune di MONTJOVET, nella misura di moduli massimi 0,0639 e medi annui 0,0000285, per un volume di prelievo annuo pari a 90 m³, ad uso antincendio, a servizio della galleria denominata Petit Monde (direzione Torino) dell'autostrada A5 Quincinetto – Aosta, sita in comune di MONTJOVET.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è fissata in anni trenta dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 7770/DDS in data 1° luglio 2021 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone minimo annuo di euro 19,39 (diciannove/39), in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020, soggetto a revisione annuale, per l'utilizzo igienico e assimilati al quale viene assimilato l'uso antincendio della derivazione.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 12 novembre 2021

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Fait à Aoste, le 12 novembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 531 du 12 novembre 2021,

accordant, pour trente ans, à SAV SpA, dont le siège est à Châtillon, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la Doire Baltée, dans la commune de MONTJOVET, pour la lutte contre les incendies.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, SAV SpA, dont le siège est à Châtillon, est autorisée à dériver, tout au long de l'année, de la Doire Baltée, dans la commune de MONTJOVET, 0,0639 module d'eau au maximum et 0,0000285 module d'eau en moyenne par an, correspondant à 90 m³ au total par an, pour la lutte contre les incendies dans le tunnel dénommé *Petit Monde* se trouvant à Montjovet, sur le tronçon en direction de Turin de l'autoroute A5 Quincinetto-Aoste.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par concession, est de trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 7770/DDS du 1^{er} juillet 2021 et de verser à l'avance à la Trésorerie de l'Administration régionale une redevance annuelle de 19,39 euros (dix-neuf euros et trente-neuf centimes), soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020 pour les dérivations à usage hygiénique et sanitaire (à laquelle la dérivation pour la lutte contre les incendies est assimilée), actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 12 novembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Decreto 19 novembre 2021, n. 548.

Concessione, sino al 26 settembre 2051, alla società L.B. ENERGIA s.r.l., con sede ad Aymavilles, di derivazione d'acqua dalla vasca di carico dell'acquedotto comunale di Aymavilles "Turlin-Montbel", ubicata in località Oratoire, ad uso idroelettrico (centrale Montbel).

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società L.B. Energia s.r.l., con sede ad Aymavilles, la derivazione d'acqua, tutto l'anno, dalla vasca di carico dell'acquedotto comunale Turlin-Montbel, in località Oratoire del comune di AYMAVILLES, nella misura di moduli massimi 0,30 e medi annui 0,20, per la produzione, sul salto di metri 255,32, della potenza nominale media annua di kW 50,06;

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è stabilita nel giorno 26 dicembre 2051, termine fissato dal decreto del Presidente della Regione n. 423 in data 27 settembre 2021 riguardante la concessione di derivazione d'acqua ad uso potabile in favore del Comune di AYMAVILLES, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 11897/DDS in data 28 ottobre 2021 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 1021,72 (milleventuno/72), in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020, soggetto a revisione annuale, per l'uso idroelettrico.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 19 novembre 2021.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 19 novembre 2021, n. 549.

Concessione, sino al 26 settembre 2051, alla società L.B. Energia s.r.l., con sede ad Aymavilles, di derivazione d'ac-

Arrêté n° 548 du 19 novembre 2021,

accordant, jusqu'au 26 septembre 2051, à LB Energia srl, dont le siège est à Aymavilles, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la chambre de mise en charge du tronçon Turlin-Montbel du réseau de distribution d'eau de ladite commune, située à Oratoire, à usage hydroélectrique (centrale Montbel).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, LB Energia srl, dont le siège est à Aymavilles, est autorisée à dériver, tout au long de l'année, de la chambre de mise en charge du tronçon Turlin-Montbel du réseau communal de distribution d'eau, située à Oratoire, dans ladite commune, 0,30 module d'eau au maximum et 0,20 module d'eau en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 255,32 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 50,06 kW par an.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée jusqu'au 26 septembre 2051, date d'expiration de l'autorisation de dérivation d'eau à usage potable accordée à la Commune d'Aymavilles par l'arrêté du président de la Région n° 423 du 27 septembre 2021, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 11897/DDS du 28 octobre 2021 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 1 021,72 euros (mille vingt-et-un euros et soixante-douze centimes) au titre de la dérivation à usage hydroélectrique, calculée en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020 et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 19 novembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 549 du 19 novembre 2021,

accordant, jusqu'au 26 septembre 2051, à LB Energia srl, dont le siège est à Aymavilles, l'autorisation, par conces-

qua dalla vasca di carico dell'acquedotto comunale di Aymavilles "Turlin-Montbel", ubicata in località Montcorvé, ad uso idroelettrico (centrale Oratoire).

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società L.B. Energia s.r.l., con sede ad Aymavilles, la derivazione d'acqua, tutto l'anno, dalla vasca di carico dell'acquedotto comunale Turlin-Montbel, in località Montcorvé del comune di AYMAVILLES, nella misura di moduli massimi 0,30 e medi annui 0,20, per la produzione, sul salto di metri 214,14, della potenza nominale media annua di kW 41,99;

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è stabilita nel giorno 26 dicembre 2051, termine fissato dal decreto del Presidente della Regione n. 423 in data 27 settembre 2021 riguardante la concessione di derivazione d'acqua ad uso potabile in favore del Comune di AYMAVILLES, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 11898/DDS in data 28 ottobre 2021 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 856,98 (ottocentocinquantesi/98), in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020, soggetto a revisione annuale, per l'uso idroelettrico.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 19 novembre 2021.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 19 novembre 2021, n. 550.

Concessione, sino al 26 settembre 2051, alla società L.B. ENERGIA s.r.l., con sede ad Aymavilles, di derivazione d'acqua dalla vasca di carico dell'acquedotto comunale di Aymavilles "Turlin-Montbel", ubicata in località Turlin, ad uso idroelettrico (centrale Montcorvé).

sion, de dérivation des eaux de la chambre de mise en charge du tronçon Turlin-Montbel du réseau de distribution d'eau de ladite commune, située à Montcorvé, à usage hydroélectrique (centrale Oratoire).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, *LB Energia srl*, dont le siège est à Aymavilles, est autorisée à dériver, tout au long de l'année, de la chambre de mise en charge du tronçon Turlin-Montbel du réseau communal de distribution d'eau, située à Montcorvé, dans ladite commune, 0,30 module d'eau au maximum et 0,20 module d'eau en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 214,14 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 41,99 kW par an.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée jusqu'au 26 septembre 2051, date d'expiration de l'autorisation de dérivation d'eau à usage potable accordée à la Commune d'AYMAVILLES par l'arrêté du président de la Région n° 423 du 27 septembre 2021, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 11898/DDS du 28 octobre 2021 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 856,98 euros (huit cent cinquante-six euros et quatre-vingt-dix-huit centimes) au titre de la dérivation à usage hydroélectrique, calculée en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020 et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 19 novembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 550 du 19 novembre 2021,

accordant, jusqu'au 26 septembre 2051, à *LB Energia srl*, dont le siège est à Aymavilles, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la chambre de mise en charge du tronçon Turlin-Montbel du réseau de distribution d'eau de ladite commune, située à Turlin, à usage hydroélectrique (centrale Montcorvé).

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società L.B. Energia s.r.l., con sede ad Aymavilles, la derivazione d'acqua, tutto l'anno, dalla vasca di carico dell'acquedotto comunale Turlin-Monbel, in località Turlin del comune di AYMAVILLES, nella misura di moduli massimi 0,30 e medi annui 0,20, per la produzione, sul salto di metri 163,84, della potenza nominale media annua di kW 32,12;

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è stabilita nel giorno 26 dicembre 2051, termine fissato dal decreto del Presidente della Regione n. 423 in data 27 settembre 2021 riguardante la concessione di derivazione d'acqua ad uso potabile in favore del Comune di AYMAVILLES, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 11905/DDS in data 28 ottobre 2021 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 655,57 (seicentocinquantesette/57), in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020, soggetto a revisione annuale, per l'uso idroelettrico.

Art. 3

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 19 novembre 2021.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Ordinanza 13 dicembre 2021, n. 4.

Misure in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da Covid-19. Rimborso delle spese sostenute dalle Unités des Communes valdôtaines per la gestione e raccolta dei rifiuti extra-contratto direttamente connessi all'emergenza Covid-19. Annualità 2020. Impe-

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, *LB Energia srl*, dont le siège est à Aymavilles, est autorisée à dériver, tout au long de l'année, de la chambre de mise en charge du tronçon Turlin-Monbel du réseau communal de distribution d'eau, située à Turlin, dans ladite commune, 0,30 module d'eau au maximum et 0,20 module d'eau en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 163,84 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 32,12 kW par an.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée jusqu'au 26 septembre 2051, date d'expiration de l'autorisation de dérivation d'eau à usage potable accordée à la Commune d'AYMAVILLES par l'arrêté du président de la Région n° 423 du 27 septembre 2021, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 11905/DDS du 28 octobre 2021 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 655,57 euros (six cent cinquante-cinq euros et cinquante-sept centimes) au titre de la dérivation à usage hydroélectrique, calculée en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020 et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 19 novembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Ordonnance n° 4 du 13 décembre 2021,

portant mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19 et remboursements des frais supportés par les Unités des Communes valdôtaines pour les services de collecte et de traitement des déchets hors contrat directement liés à ladite urgence, ainsi

gno e liquidazione di spesa.

IL SOGGETTO ATTUATORE

Decreto del Capo del Dipartimento
Protezione civile N. 616/2020

Visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 con la quale è stato dichiarato, per sei mesi, lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili ;

Vista l'ordinanza del Capo del Dipartimento della protezione civile n. 630 del 3 febbraio 2020, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in relazione all'emergenza relativa al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili";

Visto in particolare l'art 1 comma 1 dell'Ordinanza n. 630/2020 che dispone che il Capo del Dipartimento della protezione civile assicura il coordinamento degli interventi necessari per fronteggiare l'emergenza in rassegna anche avvalendosi di soggetti attuatori, individuati anche tra gli enti pubblici economici e non economici e soggetti privati, che agiscono sulla base di specifiche direttive, senza nuovi o maggiori oneri per la finanza pubblica;

Visto il decreto del Capo del Dipartimento della Protezione Civile in data 27 febbraio 2020 con cui il Coordinatore del Dipartimento protezione civile e vigili del fuoco viene nominato Soggetto Attuatore per il coordinamento delle attività poste in essere dalle strutture della Regione Autonoma Valle d'Aosta, competenti nei settori della protezione civile e della sanità, impegnate nella gestione dell'emergenza relativa al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

Richiamata la nota del Capo del Dipartimento della protezione civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri prot.n. DPC/ABI/0030491 in data 23 maggio 2020 con cui venivano date indicazioni sulle procedure di rendicontazione e rimborso delle spese sostenute dalle Regioni in relazione all'emergenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili di cui all'OCDPC n.630/2020;

Atteso che nell'ambito delle spese ammissibili sono ricompresi gli oneri sostenuti dai Comuni per la gestione e raccolta dei rifiuti extra-contratto consistenti in servizi aggiuntivi appositamente istituiti rispetto ai contratti in essere e direttamente connessi all'emergenza Covid-19;

Richiamata la Legge regionale 3 dicembre 2007, n. 31 recante "Nuove disposizioni in materia di gestione dei rifiuti"

qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

LE RÉALISATEUR

au sens de l'arrêté du chef du Département
national de la protection civile n° 616/2020

Vu la délibération du Conseil des ministres du 31 janvier 2020 déclarant, pour l'ensemble du territoire national, l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles, pour une durée de six mois ;

Vu l'ordonnance du chef du Département de la protection civile de la Présidence du Conseil des ministres n° 630 du 3 février 2020 (Premières mesures urgentes de protection civile relatives à l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles) ;

Vu notamment le premier alinéa de l'art. 1^{er} de l'ordonnance n° 630/2020, au sens duquel le chef du Département national de la protection civile assure la coordination des mesures nécessaires pour faire face à l'urgence en cause, en faisant appel, entre autres, à des réalisateurs, qui peuvent être désignés parmi les organismes publics, économiques ou non, et qui agissent sur la base de directives spécifiques, sans que de nouvelles dépenses ou des dépenses supplémentaires soient engendrées à la charge des finances publiques ;

Vu l'arrêté du chef du Département national de la protection civile du 27 février 2020 au sens duquel le coordinateur du Département régional de la protection civile et des sapeurs-pompier est nommé réalisateur aux fins de la coordination des activités mises en place par les structures de la Région autonome Vallée d'Aoste compétentes dans les secteurs de la protection civile et de la santé et engagées dans la gestion de l'urgence découlant du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles ;

Vu la lettre du Département national de la protection civile du 23 mai 2020, réf. n° DPC/ABI/0030491, donnant des indications sur les procédures d'établissement des comptes rendus et de remboursement des dépenses supportées par les Régions en raison de l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles ;

Considérant que les dépenses éligibles comprennent les frais supportés par les Communes pour les services de collecte et de traitement des déchets hors contrat, institués ad hoc et directement liés à l'urgence COVID-19 ;

Rappelant la loi régionale n° 31 du 3 décembre 2007 (Nouvelles dispositions en matière de gestion des déchets), au

con cui sono state individuate nelle Comunità Montane e nel Comune di AOSTA le Autorità di sotto ambito territoriale ottimale (subATO) per la gestione dei rifiuti urbani, assegnando i capo alle stesse le relative competenze inerenti la gestione delle attività di raccolta e trasporto dei rifiuti urbani, così come specificati all'articolo 184, comma 2, della parte IV del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e successive integrazioni e modificazioni;

Richiamata la propria nota prot.n. 4137/PC in data 23 giugno 2020 con cui sono state date indicazioni al Comune di AOSTA ed alle Unités des Communes Valdôtaines per la rendicontazione delle spese extra-contratto sostenute per la gestione e raccolta dei rifiuti direttamente connessi all'emergenza epidemiologia da Covid-19, per il periodo da inizio pandemia sino al 31 maggio 2020;

Richiamata la propria nota prot.n.1303 in data 15 marzo 2021 con cui si chiedeva al competente Ufficio Amministrazione e bilancio del Dipartimento della protezione civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri un chiarimento sull'ammissibilità a rimborso degli oneri sostenuti per la raccolta dei rifiuti extra-contratto in favore dei soggetti positivi sottoposti a quarantena domiciliare per il periodo successivo al 31 maggio 2020;

Vista la nota prot.n. DPC/COVID-19/19280 del 22 aprile 2021 dell'Ufficio Amministrazione e bilancio del Dipartimento della protezione civile della Presidenza del Consiglio dei Ministri con cui si riscontrava positivamente la nota sopra citata e si davano indicazioni sulla corretta compilazione delle schede;

Viste le rendicontazioni finali presentate dalle Unités des Communes Valdôtaines per un importo complessivo pari ad euro 98.818,43 (novantottomilaottocento- diciotto/43), come di seguito elencate:

- Unité des Communes Valdôtaines Mont Rose- sede in Via Perloz 44 - 11026 Pont-Saint-Martin – codice fiscale 81004250072 - partita IVA 00563680073 – rendicontazione trasmessa con note prot.n. 12924 del 21/10/2020 e prot. n.7139 del 25/06/2021 per un importo complessivo pari ad euro 8.008,98;
- Unité des Communes Valdôtaines Mont Cervin - sede in Via Martiri della Libertà 3 – 11024 Châtillon – codice fiscale 81002710077 – partita IVA 00193840071 - rendicontazione trasmessa con note prot.n.7147 del 16 luglio 2020 e prot.n.2778 del 04/03/2021 per un importo complessivo pari ad euro 29.210,00;
- Unité des Communes Valdôtaines Grand-Combin - sede in Chez Roncoz, 29 - 11010 Gignod – codice fiscale 80003190073 – partita IVA 00140370073 - rendicontazione trasmessa con note prot.n.6380 del

sens de laquelle les fonctions d'autorité de sous-aire territoriale optimale (subATO) pour la gestion des déchets ménagers reviennent aux Communautés de montagne et à la Commune d'AOSTE, qui exercent les compétences relatives aux phases de collecte et de transport desdits déchets, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 184 de la partie IV du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 ;

Rappelant sa lettre du 23 juin 2020, réf. n° 4137/PC, donnant des indications à l'intention de la Commune d'AOSTE et des Unités des Communes valdôtaines en matière d'établissement des comptes rendus des dépenses supportées pour les services de collecte et de traitement des déchets hors contrat directement liés à l'urgence COVID-19, au titre de la période allant du début de la pandémie jusqu'au 31 mai 2020 ;

Rappelant sa lettre du 15 mars 2021, réf. n° 1303, par laquelle il a été demandé au bureau chargé de l'administration et du budget du Département national de la protection civile un éclaircissement sur l'éligibilité au remboursement des frais supportés, après le 31 mai 2020, pour le service de collecte de déchets hors contrat en faveur des personnes testées positives et confinées chez elles ;

Vu la lettre du bureau chargé de l'administration et du budget du Département national de la protection civile du 22 avril 2021, réf. n° DPC/COVID-19/19280, répondant à la lettre visée au point précédent et donnant des indications sur le renseignement correct des fiches ;

Vu les comptes rendus présentés par les Unités des Communes valdôtaines et faisant état d'un montant global de 98 818,43 euros (quatre-vingt-dix-huit mille huit cent dix-huit euros et quarante-trois centimes), comme suit :

- Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose (adresse : 44, rue de Perloz – 11026 – Pont-Saint-Martin – code fiscal : 81004250072 – numéro d'immatriculation IVA : 00563680073) : comptes rendus transmis par les lettres du 21 octobre 2020, réf. 12924, et du 25 juin 2021, réf. n° 7139, pour un montant global de 8 008,98 euros ;
- Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin (adresse : 3, rue des Morts pour la liberté – 11024 – Châtillon – code fiscal : 81002710077 – numéro d'immatriculation IVA : 00193840071) : comptes rendus transmis par les lettres du 16 juillet 2020, réf. 7147, et du 4 mars 2021, réf. n° 2778, pour un montant global de 29 210 euros ;
- Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin (adresse : 29, hameau de Chez-Roncoz – 11010 – Gignod – code fiscal : 80003190073 – numéro d'immatriculation IVA : 00140370073) : comptes rendus

08/07/2020, prot.n.2910 del 05/03/2021 e prot.n. 2264 del 04/05/2021 per un importo complessivo pari ad euro 8.918,25;

- Unité des Communes Valdôtaines Mont-Emilius – sede in Località Champeille, 8 - 11020 Quart – codice fiscale 80004630077 – partita IVA 00563570076 - rendicontazione trasmessa con note prot.n. 6380 del 08/07/2020, prot.n. 9680 del 20/10/2020 e prot.n.2829 del 04/03/2021 per un importo complessivo pari ad euro 20.341,20;
- Unité des Communes Valdôtaines Valdigne Mont-Blanc – sede in Piazza Cavalieri di Vittorio Veneto, 2 - 11015 La Salle – codice fiscale 80004030070 – partita IVA 00567860077 - rendicontazione trasmessa con nota prot.n.2831 del 04/03/2021 per un importo complessivo pari ad euro 2.640,00;
- Unité des Communes Valdôtaines Valdigne Grand-Paradis – sede in Località Champagne n.53 - 11018, Villeneuve – codice fiscale 80006760070 – partita IVA 00442980074, rendicontazione trasmessa con nota prot.n.6377 del 08/07/2020, prot.n.7608 del 19/08/2020, prot.n.10089 del 29/10/2020, prot.n.2826 del 04/03/2021 e prot.n.4338 del 09/04/2021 per un importo complessivo pari ad euro 29.700,00;

Atteso che le rendicontazioni sopra elencate sono state trasmesse per il controllo preventivo ai competenti uffici del Dipartimento della protezione civile della Presidenza del Consiglio dei ministri che con mail in data 03/12/2021 ha dato il proprio assenso ai rimborsi di cui trattasi;

Ritenuto pertanto opportuno procedere all'approvazione e alla liquidazione dei rimborsi delle spese sostenute dalle Unités des Communes Valdôtaines, per la gestione e raccolta dei rifiuti extra-contratto direttamente connessi all'emergenza Covid-19 relativi all'annualità 2020, come indicate nell'allegato alla presente ordinanza;

ordina

Art. 1 per le motivazioni di cui in premessa che interamente si richiamano, di approvare l'erogazione dei rimborsi delle spese sostenute dalle Unités des Communes Valdôtaines, per la gestione e raccolta dei rifiuti extra-contratto direttamente connessi all'emergenza Covid-19 relativi all'annualità 2020, come indicate nell'allegato alla presente ordinanza, per un importo complessivo pari ad euro 98.818,43 (novantottomilaottocentodiciotto/43);

transmis par les lettres du 8 juillet 2020, réf. n° 6380, du 5 mars 2021, réf. n° 2910, et du 4 mai 2021, réf. n° 2264, pour un montant global de 8 918,25 euros ;

- Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius (adresse : 8, hameau de Champeille – 11020 – Quart – code fiscal : 80004630077 – numéro d'immatriculation IVA : 00563570076) : comptes rendus transmis par les lettres du 8 juillet 2020, réf. n° 6380, du 20 octobre 2020, réf. n° 9680, et du 4 mars 2021, réf. n° 2829, pour un montant global de 20 341,20 euros ;
- Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc (adresse : 2, place des Chevaliers de Vittorio Veneto – 11015 – La Salle – code fiscal : 80004030070 – numéro d'immatriculation IVA : 00567860077) : compte rendu transmis par la lettre du 4 mars 2021, réf. n° 2831, pour un montant global de 2 640 euros ;
- Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis (adresse : 53, hameau de Champagne – 11018 – Villeneuve – code fiscal : 80006760070 – numéro d'immatriculation IVA : 00442980074) : comptes rendus transmis par les lettres du 8 juillet 2020, réf. n° 6377, du 19 août 2020, réf. n° 7608, du 29 octobre 2020, réf. n° 10089, du 4 mars 2021, réf. n° 2826 et du 9 avril 2021, réf. n° 4338, pour un montant global de 29 700 euros ;

Considérant que les comptes rendus susmentionnés ont été transmis, à des fins de contrôle, aux bureaux compétents du Département national de la protection civile, qui a donné son accord aux remboursements en cause par son courriel du 3 décembre 2021 ;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à l'approbation et à la liquidation des remboursements des dépenses supportées par les Unités des Communes valdôtaines pour les services de collecte et de traitement des déchets hors contrat, directement liés à l'urgence COVID-19 et relatifs à l'année 2020, comme il appert de l'annexe de la présente ordonnance,

ordonne

Art. 1^{er} Pour les raisons indiquées au préambule, considérées comme entièrement rappelées ici, il est approuvé le versement des remboursements des dépenses supportées par les Unités des Communes valdôtaines pour les services de collecte et de traitement des déchets hors contrat, directement liés à l'urgence COVID-19 et relatifs à l'année 2020, comme il appert de l'annexe de la présente ordonnance, pour un montant global de 98 818,43 euros (quatre-vingt-dix-huit mille huit cent dix-huit euros et quarante-trois centimes).

Art. 2 di impegnare e liquidare la somma complessiva di euro 98.818,43 (novantottomilaottocentociotto/43), a valere sulle risorse finanziarie disponibili nella contabilità speciale n. 6193 presso la Banca d'Italia, intestata a "C.DPC AOSTA – S.A. O. 630-639-2020", secondo il dettaglio riportato nell'allegato alla presente ordinanza;

Art. 3 di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33 nel sito <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente> Interventi straordinari e di emergenza.

Il presente atto è pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 13 dicembre 2021

Il Soggetto attuatore
OCDPC N. 630 -639/2020
Pio PORRETTA

Art. 2 La somme globale de 98 818,43 euros (quatre-vingt-dix-huit mille huit cent dix-huit euros et quarante-trois centimes) est engagée et liquidée, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6193 ouvert au nom de C.DPC AOSTA – S.A. O. 630-639-2020 auprès de Banca d'Italia, comme il appert de l'annexe de la présente ordonnance.

Art. 3 La présente ordonnance est publiée sur le site de la Région à l'adresse <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente>, à la page Interventi straordinari e di emergenza, au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013.

La présente ordonnance est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 13 décembre 2021.

Le réalisateur,
Pio PORRETTA
OCDPC n° 630/2020 et n° 639/2020



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Ufficio del SOGGETTO ATTUATORE
DECRETO CAPO DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE n. 616 del 27/02/2020

Allegato Ordinanza n.4/2021

**RIMBORSO DELLE SPESE SOSTENUTE DALLE UNITÉS DES COMMUNES VALDÔTAINES
PER LA GESTIONE E RACCOLTA DEI RIFIUTI EXTRA-CONTRATTO DIRETTAMENTE CONNESSI ALL'EMERGENZA COVID-19**

ANNUALITÀ 2020

GESTIONE E RACCOLTA RIFIUTI EXTRA CONTRATTO

Oneri per la raccolta dei rifiuti urbani secondo le modalità previste dalla circolare dell'istituto superiore di sanità
INCLUDE: SERVIZI AGGIUNTIVI rispetto ai contratti in essere relativi a raccolta, gestione e smaltimento di rifiuti direttamente connessi all'emergenza COVID; costi di sanificazione dei mezzi; costi collegati all'adozione di modalità di raccolta diverse rispetto a quelle in essere

Riepilogo rimborsi: totale complessivo euro 98.818,41

- Unité des Communes valdotaines Grand-Paradis (SubATO A) – euro 29.700,00
- Unité des Communes valdotaines Valdigne-Mont-Blanc (SubATO A) – euro 2.640,00
- Unité des Communes valdotaines Grand-Combin (SubATO B) – euro 8.918,25
- Unité des Communes valdotaines Mont-Emilius – euro 20.341,20
- Unité des Communes valdotaines Mont-Cervin – euro 29.210,00
- Unité des Communes valdotaines Mont-Rose – euro 8.008,98



SOGGETTO ATTUATORE
EMERGENZA COVID - 19
protezionecivile@regione.vda.it
protezionecivile@pec.regione.vda.it
CF 91074520072

4844

Unité des Communes valdotaines Grand-Paradis (SubATO A)

Nr.	DESCRIZIONE FORNITURA <i>(tipologia del rifiuto)</i>	FORNITORE		ESTREMI FATTURA / SCONTRINO				IMPORTO €
		NOME	P. IVA / C.F.	NUMERO	DATA	IMPONIBILE	IVA	
1	Servizio raccolta rifiuti extra-contratto - raccolta domiciliare persone positive/quarantenate mesi di aprile-maggio-giugno 2020 - Quantità periodo: 12 giornate di raccolta - Contratto mediante scambio di corrispondenza prot.n.4021/2020	Quendoz SRL	01013530074	142/E	30/06/2020	€ 6.000,00	€ 600,00	€ 6.600,00
2	Servizio raccolta rifiuti extra-contratto - raccolta domiciliare persone positive/quarantenate mesi di luglio-agosto 2020 - Quantità periodo: 9 giornate di raccolta - Contratto mediante scambio di corrispondenza prot.n.4021/2020	Quendoz SRL	01013530074	196/E	30/09/2020	€ 4.500,00	€ 450,00	€ 4.950,00
3	Servizio raccolta rifiuti extra-contratto - raccolta domiciliare persone positive/quarantenate mesi di settembre-ottobre-novembre-dicembre 2020 - Quantità periodo: 33 giornate di raccolta - Contratto mediante scambio di corrispondenza prot.n.4021/2020	Quendoz SRL	01013530074	284/E	31/12/2020	€ 16.500,00	€ 1.650,00	€ 18.150,00
TOTALE								€ 29.700,00€

4845

Unité des Communes valdotaines Valdigne-Mont-Blanc (SubATO A)

Nr.	DESCRIZIONE FORNITURA <i>(tipologia del rifiuto)</i>	FORNITORE		ESTREMI FATTURA / SCONTRINO				IMPORTO €
		NOME	P. IVA / C.F.	NUMERO	DATA	IMPONIBILE	IVA	
1	Servizio raccolta rifiuti extra-contratto - raccolta domiciliare persone positive/quarantenate mese di dicembre 2020 - Contratto mediante scambio di corrispondenza prot.n.4021/2020	Quendoz SRL	01013530074	296/E	31/12/2020	€ 2.400,00	€ 240,00	€ 2.640,00
TOTALE								€ 2.640,00

Unité des Communes valdotaines Grand-Combin (SubATO B)

Nr.	DESCRIZIONE FORNITURA <i>(tipologia del rifiuto)</i>	FORNITORE		ESTREMI FATTURA / SCONTRINO				IMPORTO €
		NOME	P. IVA / C.F.	NUMERO	DATA	IMPONIBILE	IVA	
1	Servizio raccolta rifiuti extra-contratto - raccolta domiciliare persone positive/quarantenate mesi di aprile-maggio-giugno 2020 - Contratto mediante scambio di corrispondenza prot.n.4016/2020 - Importo euro 69,00/h oltre oneri IVA - Importo fatturato nel periodo: 66 ore.	De Vizia Transfer SPA	03757510015	V3-32284	20/08/2020	€ 4.554,00	€ 455,40	€ 5.009,40
2	Servizio raccolta rifiuti extra-contratto - raccolta domiciliare persone positive/quarantenate mesi di ottobre-novembre-dicembre 2020 - Contratto mediante scambio di corrispondenza prot.n.4016/2020 - Importo euro 69,00/h oltre oneri IVA - Importo fatturato nel periodo: 51,50 ore	De Vizia Transfer SPA	03757510015	V3-30031	18/01/2021	€ 3.553,50	€ 355,35	€ 3.908,85
TOTALE								€ 8.918,25

Unité des Communes valdotaines Mont-Emilius

Nr.	DESCRIZIONE FORNITURA <i>(tipologia del rifiuto)</i>	FORNITORE		ESTREMI FATTURA / SCONTRINO				IMPORTO €
		NOME	P. IVA / C.F.	NUMERO	DATA	IMPONIBILE	IVA	
1	Servizio raccolta rifiuti extra-contratto - raccolta domiciliare persone positive/quarantenate mesi si aprile-maggio-giugno-luglio-agosto 2020 - Contratto mediante scambio di corrispondenza prot.n.4016/2020 - Importo euro 69,00/h oltre oneri IVA - Importo fatturato nel periodo: 105 ore	De Vizia Trasnfer SPA	03757510015	V3-32382	31/08/2020	€ 7.245,00	€ 724,50	€ 7.969,50
1	Servizio raccolta rifiuti extra-contratto - raccolta domiciliare persone positive/quarantenate mesi di settembre-ottobre (acconto) 2020 - Contratto mediante scambio di corrispondenza prot.n.4016/2020 - Importo euro 69,00/h oltre oneri IVA - Importo fatturato nel periodo: 20 ore	De Vizia Trasnfer SPA	03757510015	V3-33068	31/10/2020	€ 1.380,00	€ 138,00	€ 1.518,00
3	Servizio raccolta rifiuti extra-contratto - raccolta domiciliare persone positive/quarantenate mesi di ottobre (conguaglio) e novembre 2020 - Contratto mediante scambio di corrispondenza prot.n.4016/2020 - Importo euro 69,00/h oltre oneri IVA - Importo fatturato nel periodo: 99,50 ore	De Vizia Trasnfer SPA	03757510015	V3-33412	30/11/2020	€ 6.865,50	€ 686,55	€ 7.552,05
4	Servizio raccolta rifiuti extra-contratto - raccolta domiciliare persone positive/quarantenate mese di dicembre 2020 - Contratto mediante scambio di corrispondenza prot.n.4016/2020 - Importo euro 69,00/h oltre oneri IVA - Importo fatturato nel periodo: 43,50 ore	De Vizia Trasnfer SPA	03757510015	V3-33838	31/12/2020	€ 3.001,50	€ 300,15	€ 3.301,65
TOTALE								€ 20.341,20

4847

Unité des Communes valdotaïnes Mont-Cervin

Nr.	DESCRIZIONE FORNITURA <i>(tipologia del rifiuto)</i>	FORNITORE		ESTREMI FATTURA / SCONTRINO				IMPORTO €
		NOME	P. IVA / C.F.	NUMERO	DATA	IMPONIBILE	IVA	
1	Spese per servizio raccolta rifiuti extra-contratto - Raccolta domiciliare a favore di persone positive/quarantenate - mesi di aprile - maggio 2020 -Quantità periodo: 10 giornate di raccolta - Determina n.819/2020/Sub-ATO D del 13/07/2020	Quendoz srl	01013530074	153/E	13/07/2020	€ 5.000,00	€ 500,00	€ 5.500,00
2	Spese per servizio raccolta rifiuti extra-contratto a favore di persone positive/quarantenate - Fornitura n. 20.000 sacchetti raccolta rifiuti per zona rossa Pontey - Determina n.819/2020/Sub-ATO D del 13/07/2020	Quendoz srl	01013530074	154/E	13/07/2020	€ 500,00	€ 110,00	€ 610,00
3	Spese per servizio raccolta rifiuti extra-contratto - Raccolta domiciliare a favore di persone positive/quarantenate - mesi di giugno-luglio-ottobre-novembre-dicembre 2020 -Quantità periodo: 33 giornate di raccolta - Determina n.1283/2020/Sub-ATO D del 19/11/2020	Quendoz srl	01013530074	8/E	11/01/2021	€ 16.500,00	€ 1.650,00	€ 18.150,00
4	Spese per servizio raccolta rifiuti extra-contratto - Raccolta domiciliare a favore di persone positive/quarantenate - mesi di agosto - settembre 2020 -Quantità periodo: 9 giornate di raccolta - Determina n.1283/2020/Sub-ATO D del 19/11/2020	Quendoz srl	01013530074	14/E	29/01/2021	€ 4.500,00	€ 450,00	€ 4.950,00
TOTALE								€ 29.210,00

4848

Unité des Communes valdotaines Mont-Rose

Nr.	DESCRIZIONE FORNITURA <i>(tipologia del rifiuto)</i>	FORNITORE		ESTREMI FATTURA / SCONTRINO				IMPORTO €
		NOME	P. IVA / C.F.	NUMERO	DATA	IMPONIBILE	IVA	
1	Servizio raccolta domiciliare rifiuti extra-contratto per cittadini in quarantena - mesi di aprile-maggio 2020 - Quantità periodo: 42 ore di servizio raccolta - Servizi aggiuntivi contratto rep.n.283 del 18/09/2020	De Vizia Transfer SpA	00563680073	V3-32608	21/09/2020	€ 2.793,05	€ 279,30	€ 3.072,37
2	Servizio raccolta domiciliare rifiuti extra-contratto per cittadini in quarantena - mesi di ottobre - novembre - dicembre 2020 - Quantità periodo: 73,00 ore di servizio raccolta e 1,39 mesi di noleggio cassone - Servizi aggiuntivi contratto rep.n.283 del 18/09/2020	De Vizia Transfer SpA	00563680073	V3-30575	15/02/2021	€ 4.487,83	€ 448,78	€ 4.936,61
TOTALE								€ 8.008,98

IL SOGGETTO ATTUATORE
 OCDPC n. 630 -639/2020
 Pio Porretta

Ordinanza 13 dicembre 2021, n. 5.

Misure in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da Covid-19 – anticipo rimborso delle spese sostenute dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta nell'anno 2020 per l'acquisto di dispositivi di protezione individuale e altri beni sanitari direttamente connessi all'emergenza Covid-19. Impegno e liquidazione di spesa.

IL SOGGETTO ATTUATORE

Decreto del Capo del Dipartimento
Protezione civile N. 616/2020

Vista la Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 con la quale è stato dichiarato, per sei mesi, lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

Vista l'ordinanza del Capo del Dipartimento della protezione civile n. 630 del 3 febbraio 2020, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in relazione all'emergenza relativa al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili";

Visto in particolare l'art 1 comma 1 dell'Ordinanza n. 630/2020 che dispone che il Capo del Dipartimento della protezione civile assicuri il coordinamento degli interventi necessari per fronteggiare l'emergenza in rassegna anche avvalendosi di soggetti attuatori, individuati anche tra gli enti pubblici economici e non economici e soggetti privati, che agiscono sulla base di specifiche direttive, senza nuovi o maggiori oneri per la finanza pubblica;

Visto il decreto del Capo del Dipartimento della Protezione Civile in data 27 febbraio 2020 con cui il Coordinatore del Dipartimento protezione civile e vigili del fuoco viene nominato Soggetto Attuatore per il coordinamento delle attività poste in essere dalle strutture della Regione Autonoma Valle d'Aosta, competenti nei settori della protezione civile e della sanità, impegnate nella gestione dell'emergenza relativa al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

Viste le delibere Consiglio dei Ministri del 29 luglio 2020, del 7 ottobre 2020, del 13 gennaio 2021 e del 22 luglio 2021 con cui è stato prorogato lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

Richiamata la nota della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Commissario straordinario per l'attuazione e il coordinamento delle misure di contenimento e contrasto dell'emergenza epidemiologica COVID 19 - prot. n. 2050 del 16 dicembre 2020

Ordonnance n° 5 du 13 décembre 2021,

portant mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19 et avance des remboursements des frais supportés en 2020 par la Région autonome Vallée d'Aoste en vue de l'achat de dispositifs de protection individuelle et d'autres produits sanitaires directement liés à ladite urgence, ainsi qu'engagement et liquidation de la dépense y afférente.

LE RÉALISATEUR

au sens de l'arrêté du chef du Département national
de la protection civile n° 616/2020

Vu la délibération du Conseil des ministres du 31 janvier 2020 déclarant, pour l'ensemble du territoire national, l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles, pour une durée de six mois ;

Vu l'ordonnance du chef du Département de la protection civile de la Présidence du Conseil des ministres n° 630 du 3 février 2020 (Premières mesures urgentes de protection civile relatives à l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles) ;

Vu notamment le premier alinéa de l'art. 1^{er} de l'ordonnance n° 630/2020, au sens duquel le chef du Département national de la protection civile assure la coordination des mesures nécessaires pour faire face à l'urgence en cause, en faisant appel, entre autres, à des réalisateurs, qui peuvent être désignés parmi les organismes publics, économiques ou non, et qui agissent sur la base de directives spécifiques, sans que de nouvelles dépenses ou des dépenses supplémentaires soient engendrées à la charge des finances publiques ;

Vu l'arrêté du chef du Département national de la protection civile du 27 février 2020 au sens duquel le coordinateur du Département régional de la protection civile et des sapeurs-pompiers est nommé réalisateur aux fins de la coordination des activités mises en place par les structures de la Région autonome Vallée d'Aoste compétentes dans les secteurs de la protection civile et de la santé et engagées dans la gestion de l'urgence découlant du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles ;

Vu les délibérations du Conseil des ministres du 29 juillet 2020, du 7 octobre 2020, du 13 janvier 2021 et du 22 juillet 2021, prorogeant, pour l'ensemble du territoire national, l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles ;

Vu la lettre de la Présidence du Conseil des ministres du 16 décembre 2020, réf. n° 2050, par laquelle le commissaire extraordinaire chargé de la réalisation et de la coordination des mesures de lutte contre la diffusion de l'épidémie de COVID-

indirizzata al Presidente della Regione Autonoma Valle d'Aosta con la quale il Commissario straordinario per l'emergenza COVID rappresenta quanto segue:

1. Il Dipartimento della Protezione civile (DPC) in data 8 aprile 2020 ha trasferito alla Struttura commissariale, per le valutazioni di competenza, il dato inerente alle spese autorizzate (condizionatamente alle risorse disponibili e ai fabbisogni soddisfatti) alla Regione Autonoma Valle d'Aosta in qualità di Soggetto Attuatore, sostenute per affrontare l'emergenza COVID 19;
2. Il Commissario straordinario in data 10 aprile 2020 ha richiesto di fornire, tra l'altro, evidenza contabile di tali spese sostenute a seguito dell'emergenza sanitaria, nonché di comunicare le necessarie informazioni riguardo i dispositivi e le attrezzature acquisite, a fronte delle autorizzazioni condizionate concesse;
3. La struttura di supporto al Commissario, in raccordo con la Conferenza delle Regioni e delle Province autonome, ha condiviso con la Regione autonoma Valle d'Aosta metodologie e specifici format di classificazione dei costi sostenuti;
4. Le spese autorizzate in via condizionata trasmesse dalla Regione attribuibili (sulla base della Tipologia) e valutate come rendicontabili (sulla base della completezza delle informazioni) ammontano ad euro 300.375,00;
5. In tale contesto, nelle more della finalizzazione delle attività di rendicontazione, la struttura commissariale provvederà all'erogazione della somma corrispondente al 50% delle spese autorizzate condizionate per un importo complessivo di euro 150.188,00;

Preso atto che la suddetta somma di euro 150.188,00 è stata versata nel conto della contabilità speciale n. 6193 presso la Banca d'Italia, intestata a "C.DPC AOSTA – S.A. O. 630-639-2020;

Atteso che con decreto legge 22 marzo 2021, n. 41 "Misure urgenti in materia di sostegno alle imprese e agli operatori economici, di lavoro, salute e servizi territoriali, connesse all'emergenza COVID-19" convertito, con modifiche, dalla legge 21 maggio 2021, n. 69 si dispone, tra l'altro, nello stato di previsione del Ministero dell'economia e delle finanze, l'istituzione, per l'anno 2021, di un fondo con una dotazione di 1.000 milioni di euro quale concorso a titolo definitivo dello Stato al rimborso delle spese sostenute dalle regioni e province autonome nell'anno 2020 per l'acquisto di dispositivi di protezione individuale e altri beni sanitari inerenti all'emergenza;

Visto il comma 2 del DL 41/2021 art. 24 che dispone che le modalità di riparto di tale fondo tra le regioni e province autonome siano oggetto di apposito decreto del Ministro dell'economia e delle finanze di concerto con il Ministero della salute, pervia intesa in sede di Conferenza permanente per i

19 a informé le président de la Région autonome Vallée d'Aoste de ce qui suit :

1. Le 8 avril 2020, le Département national de la protection civile a transmis à la structure de soutien du commissaire, aux fins des évaluations qui lui incombent, les données relatives aux dépenses que la Région, en sa qualité de réalisateur, a été autorisée à supporter pour faire face à l'urgence COVID-19, compte tenu des ressources disponibles et des besoins ;
2. Le 10 avril 2020, le commissaire extraordinaire a demandé les justificatifs comptables relatifs auxdites dépenses, ainsi que les informations relatives aux dispositifs et aux équipements achetés dans le cadre des autorisations accordées ;
3. La structure de soutien du commissaire a communiqué à la Région, en collaboration avec la Conférence des Régions et des Provinces autonomes, les procédures et les modèles de classification des dépenses supportées ;
4. Les dépenses autorisées à titre conditionnel que la Région a communiquées et qui ont été jugées éligibles (sur la base de leur type) et justifiables (sur la base de la complétude des informations) s'élèvent à 300 375 euros ;
5. Dans l'attente de la transmission de tous les justificatifs, la structure de soutien du commissaire procède au versement d'une somme correspondant à 50 p. 100 des dépenses autorisées à titre conditionnel et s'élevant à 150 188 euros ;

Considérant que ladite somme (150 188 euros) a été versée sur le compte spécial n° 6193 ouvert au nom de *C.DPC AOSTA – S.A. O. 630-639-2020* auprès de *Banca d'Italia* ;

Vu le décret-loi n° 41 du 22 mars 2021 (Mesures urgentes en matière de soutien aux entreprises et aux opérateurs économiques, de travail, de santé et de services territoriaux, liées à l'urgence COVID-19), converti, avec modifications, par la loi n° 69 du 21 mai 2021, au sens duquel il est institué, dans l'état prévisionnel 2021 des dépenses du Ministère de l'économie et des finances, un fonds de 1 000 millions d'euros en vue du concours définitif de l'État au remboursement des dépenses supportées en 2020 par les Régions et les Provinces autonomes pour l'achat de dispositifs de protection individuelle et d'autres produits sanitaires, dans le cadre de l'urgence sanitaire ;

Vu le deuxième alinéa de l'art. 24 du DL n° 41/2021, au sens duquel les modalités de répartition dudit fonds entre les Régions et les Provinces autonomes sont établies par un décret du ministre de l'économie et des finances ad hoc, pris de concert avec le Ministère de la santé et sur accord de la Conférence per-

rapporti tra Stato e Regioni, tenendo conto delle spese sostenute da ciascuna regione;

Richiamato il decreto del Ministero dell'economia e delle finanze in data 16 luglio 2021 recante "Riparto del Fondo per il concorso a titolo definitivo da parte dello Stato al rimborso delle spese sostenute dalle regioni e provincie autonome nell'anno 2020 per l'acquisto di dispositivi di protezione individuale e altri beni sanitari inerenti l'emergenza COVID-19";

Atteso che, come risulta dal suddetto decreto del Ministero dell'economia e delle finanze in data 16 luglio 2021, la ripartizione del fondo tra le regioni e le provincie autonome è stata approvata dalla Conferenza delle Regioni e accolta dal Ministro dell'economia e delle finanze in accordo con il Ministro della sanità anche tenuto conto delle spese effettivamente sostenute dalle singole regioni e provincie autonome, dei trasferimenti già eseguiti dalla struttura commissariale pro-tempore e delle somme acquisite dai bilanci regionali a seguito di quanto disposto dall'art. 1, comma 477, della legge 30 dicembre 2020, n. 178;

Atteso che la quota già trasferita sulla contabilità speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta dalla struttura commissariale pro-tempore a titolo di anticipazione finanziaria corrispondente al 50% delle spese "autorizzate in via condizionata" alla Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'acquisto di dispositivi di protezione individuale e altri beni sanitari è pari a euro 150.188,00 come risulta dall'allegato A) del suddetto decreto;

Atteso che la citata somma dovrà essere riversata al bilancio della Regione;

Ritenuto opportuno procedere all'approvazione e alla liquidazione dell'anticipo di euro 150.188,00 riconosciuto alla Regione Autonoma Valle d'Aosta delle spese sostenute, per l'acquisto di dispositivi individuali e altri beni sanitari direttamente connessi all'emergenza Covid-19 relativi all'annualità 2020 e già finanziate dalla Regione con proprie risorse;

ordina

Art. 1 per le motivazioni di cui in premessa che interamente si richiamano, di approvare l'erogazione dell'anticipo riconosciuto dal Commissario straordinario dell'emergenza alla Regione Autonoma Valle d'Aosta per le spese sostenute e rendicontate per l'acquisto di dispositivi di protezione individuale e altri beni sanitari direttamente connessi all'emergenza Covid-19 relativi all'annualità 2020 e già finanziate dalle Regione con risorse proprie, per un importo complessivo pari ad euro 150.188,00 (centocinquantomilacentottantotto/00);

Art. 2 di impegnare e liquidare la somma complessiva

manente pour les relations entre l'État et les Régions, compte tenu des dépenses supportées par chacune de celles-ci ;

Vu le décret du Ministère de l'économie et des finances du 16 juillet 2021 (Répartition du fonds institué en vue du concours définitif de l'État au remboursement des dépenses supportées en 2020 par les Régions et les Provinces autonomes pour l'achat de dispositifs de protection individuelle et d'autres produits sanitaires, dans le cadre de l'urgence sanitaire) ;

Considérant qu'aux termes dudit décret du Ministère de l'économie et des finances, la répartition du fonds entre les Régions et les Provinces autonomes a été approuvée par la Conférence des Régions et des Provinces autonomes et entérinée par le ministre de l'économie et des finances, de concert avec le ministre de la santé, compte tenu, entre autres, des dépenses effectivement supportées par chaque Région et Province autonome, des virements déjà effectués par la structure de soutien du commissaire et des sommes inscrites aux budgets régionaux au sens de l'alinéa 477 de l'art. 1^{er} de la loi n° 178 du 30 décembre 2020 ;

Considérant que l'avance déjà versée par la structure de soutien du commissaire sur le compte spécial de la Région, qui correspond à 50 p. 100 du montant des dépenses autorisées à titre conditionnel en vue de l'achat de dispositifs de protection individuelle et d'autres produits sanitaires, s'élève à 150 188 euros, comme il appert de l'annexe A) du décret susmentionné ;

Considérant que le montant ci-dessus doit être viré au budget de la Région ;

Considérant qu'il y a lieu procéder à l'approbation et à la liquidation de l'avance de 150 188 euros destinée à la Région au titre des dépenses supportées par celle-ci en 2020 pour l'achat de dispositifs de protection individuelle et d'autres produits sanitaires directement liés à l'urgence COVID-19,

ordonne

Art. 1^{er} Pour les raisons indiquées au préambule, considérées comme entièrement rappelées ici, il est approuvé le versement de l'avance accordée par le commissaire extraordinaire chargé de la réalisation et de la coordination des mesures de lutte contre la diffusion de l'épidémie de COVID-19 à la Région autonome Vallée d'Aoste au titre des dépenses supportées en 2020 par celle-ci, et dûment documentées, pour l'achat de dispositifs de protection individuelle et d'autres produits sanitaires directement liés à l'urgence COVID-19, dont le montant s'élève à 150 188 euros (cent cinquante mille cent quatre-vingt-huit euros et zéro centime).

Art. 2 La somme globale de 150 188 euros (cent cinquante

di euro 150.188,00 (centocinquantamilacentottantotto/00), a valere sulle risorse finanziarie disponibili nella contabilità speciale n. 6193 presso la Banca d'Italia, intestata a "C.DPC AOSTA – S.A. O. 630-639-2020";

Art. 3 di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33 nel sito <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente> - Interventi straordinari e di emergenza.

Il presente atto è pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 13 dicembre 2021

IL SOGGETTO ATTUATORE
OCDPC N. 630 -639/2020
Pio PORRETTA

ASSESSORATO
FINANZE, INNOVAZIONE,
OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO

Decreto 7 dicembre 2021, n. 532.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore del Comune di FÉNIS dei terreni necessari ai lavori di costruzione ed esercizio degli impianti idroelettrici sull'acquedotto comunale di Fénis denominati "Bergi" e "Misérègne" comprendenti la linea elettrica, in bassa tensione, di connessione degli impianti stessi alla rete di distribuzione nel Comune di FÉNIS, ai sensi dell'art. 13 (acquisizione integrativa di immobili non previsti dal piano particellare di espropriazione) della l.r. 2 luglio 2004 n. 11.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO
E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1°) ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato, a favore Comune di FÉNIS con sede a Fénis loc. Chez Croset, 22, c.f.: 00096180070, l'asservimento dei terreni necessari ai lavori di costruzione ed esercizio degli impianti idroelettrici sull'acquedotto comunale di Fénis denominati "Bergi" e "Misérègne" comprendenti la linea elettrica, in bassa tensione, di connessione degli impianti stessi alla rete di distribuzione nel Comune di FÉNIS, ed è fissata l'indennità di

mille cent quatre-vingt-huit euros et zéro centime) est engagée et liquidée, à valoir sur les ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 6193 ouvert au nom de C.DPC AOSTA – S.A. O. 630-639-2020 auprès de Banca d'Italia.

Art. 3 La présente ordonnance est publiée sur le site de la Région à l'adresse <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente>, à la page *Interventi straordinari e di emergenza*, au sens de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013.

La présente ordonnance est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 13 décembre 2021.

Le réalisateur,
Pio PORRETTA
OCDPC n° 630/2020 et n° 639/2020

ASSESSORAT
DES FINANCES, INNOVATION,
OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE

Acte n° 532 du 7 décembre 2021,

portant constitution d'une servitude légale au profit de la Commune de FÉNIS sur les terrains nécessaires aux travaux de construction et d'exploitation des installations hydroélectriques situées le long du réseau communal de distribution d'eau et dénommées *Bergi* et *Misérègne*, comprenant la ligne électrique de basse tension pour le raccordement des dites installations au réseau de distribution, dans la commune de FÉNIS, aux termes de l'art. 13 (Acquisition complémentaire de biens immeubles non inclus au plan parcellaire) de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LA DIRIGEANTE
DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS,
VALORISATION DU PATRIMOINE
ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), une servitude légale est constituée au profit de la Commune de FÉNIS (22, Chez-Croset code fiscal 00096180070), sur les terrains nécessaires aux travaux de construction et d'exploitation des installations hy-

asservimento, ai sensi dell'art. 13 (acquisizione integrativa di immobili non previsti dal piano particellare di espropriazione), da corrispondere alle ditte sottoriportate:

droélectriques situées le long du réseau communal de distribution d'eau et dénommées Bergi et Misèrègne, comprenant la ligne électrique de basse tension pour le raccordement des dites installations au réseau de distribution ; les indemnités de servitude à verser aux propriétaires concernés, fixées au sens de l'art. 13 (Acquisition complémentaire de biens immeubles non inclus au plan parcellaire) de ladite loi régionale, figurent ci-après :

BRUNIER Giuseppe Renato propr. per ½

FEO Teresa propr. per ½

Catasto terreni - Fg. 20 n. 523 sup. da asservire mq. 50 - servitù di passaggio, acquedotto ed elettrodotto

Indennità: € 100,00

BRUNIER Giuseppe Renato

Fg. 20 n. 558 sup. da asservire mq. 35 - servitù di passaggio, acquedotto ed elettrodotto

Indennità: € 70,00

BONJEAN Giovanni

Fg. 20 n. 559 sup. da asservire mq. 34 - servitù di passaggio, acquedotto ed elettrodotto

Indennità: € 67,99

BONJEAN Ivonne

Fg. 20 n. 654 sup. da asservire mq. 34 - servitù di passaggio, acquedotto ed elettrodotto

Indennità: € 67,99

BRUNIER Enrica

Fg. 20 n. 655 sup. da asservire mq. 12 - servitù di passaggio, acquedotto ed elettrodotto

Fg. 20 n. 662 sup. da asservire mq. 58 - servitù di passaggio, acquedotto ed elettrodotto

Indennità: € 139,99

BRUNIER Odette Marguerite

Fg. 20 n. 661 sup. da asservire mq. 20 - servitù di passaggio, acquedotto ed elettrodotto

Indennità: € 40,00

- 2°) La servitù imposta a favore del Comune di FÉNIS, meglio rappresentata nella planimetria che del presente decreto forma parte integrante, consiste nel diritto di acquedotto, elettrodotto e passaggio ed avrà una larghezza di 1 (un) metro circa.
- 3°) Il Comune di FÉNIS si assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio dell'impianto, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.
- 4°) Il Comune di FÉNIS o chi per esso, avrà libero accesso in qualsiasi momento alla zona asservita, con mezzi a suo giudizio necessari per l'esercizio e la manutenzione dell'impianto nel rispetto della fascia asservita.
- 5°) In forza del presente decreto i proprietari dei fondi serventi sono tenuti a non eseguire lavori o qualsiasi

- 2) La servitude en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à la Commune de FÉNIS, consiste en une servitude légale d'aqueduc, de passage d'une ligne électrique et de passage d'une largeur d'un mètre environ.
- 3) La Commune de FÉNIS assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation des ouvrages en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.
- 4) La Commune de FÉNIS, ou toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci, est autorisée à accéder à tout moment à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation et à l'entretien des ouvrages en question, dans le respect de ladite servitude.
- 5) Les propriétaires des fonds servants ne peuvent accomplir, dans la zone frappée de servitude, aucun tra-

atto, lungo la linea della servitù, che possa ostacolare il passaggio, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù.

- 6°) Il Comune di FÉNIS o da chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione dell'esercizio della servitù e a liquidarli a chi di ragione.
- 7°) Il presente Decreto viene notificato, dal Comune di FÉNIS, ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione delle indennità di asservimento.
- 8°) Ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.
- 9°) L'esecuzione del Decreto di asservimento si intende espletata con la notifica dello stesso ai proprietari.
- 10°) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell' Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese del Comune di FÉNIS promotore e beneficiario dell'asservimento.
- 11°) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità di asservimento.
- 12°) In caso di accettazione o non accettazione dell'indennità di asservimento sarà cura del Comune di FÉNIS promotore e beneficiario dell'asservimento provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità di asservimento stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l. r. 11/2004.
- 13°) Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 7 dicembre 2021.

Il Dirigente
Annamaria ANTONACCI

vail ni acte susceptible d'entraver le libre passage sur le fonds en cause, ni diminuer ni rendre plus incommode l'usage ou l'exercice de la servitude en question.

- 6) La Commune de FÉNIS, ou toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants par l'exercice de la servitude en cause.
- 7) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié par la Commune de FÉNIS aux propriétaires des biens frappés de servitude, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation de l'indemnité de servitude.
- 8) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 9) La notification du présent acte aux propriétaires concernés vaut exécution de celui-ci.
- 10) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre par les soins de l'Administration régionale et aux frais de la Commune de FÉNIS, promotrice et bénéficiaire de la constitution de la servitude.
- 11) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- 12) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, la Commune de FÉNIS, promotrice et bénéficiaire de la constitution de la servitude, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
- 13) Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 7 décembre 2021.

La dirigeante,
Annamaria ANTONACCI

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO AMBIENTE, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Avviso di deposito documentazione procedimento VAS (D.lgs 152/2006 e l.r. n° 12/2009, art. 11).

L'Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile – Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria - informa che la Direction générale des services, de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, in qualità di Autorità di Gestione del Programma Interreg Francia-Italia Alcotra 2021-2027, ha trasmesso la proposta del suddetto Programma, e il rapporto ambientale, al fine dell'attivazione della procedura di Valutazione Ambientale Strategica (VAS) prevista dal D.lgs 152/2006 e dall'art. 11 della l.r. 12/2009.

Ai sensi delle suddette normative, chiunque può prendere visione della sopracitata documentazione consultabile presso il seguente link: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/vas/vas_dettaglio_i.asp?pk=2358

e presentare, entro il termine di 45 giorni dalla data della suddetta pubblicazione, proprie osservazioni scritte alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 30 novembre 2021, n. 52.

Percorso ciclabile lungo la fascia della Dora Baltea - Collegamento della pista ciclabile VELODOIRE 7° lotto nel Comune di SAINT-MARCEL. Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare le premesse sopra esposte che formano parte integrante e sostanziale del presente atto;
2. di approvare, per le motivazioni riportate nelle premesse, ai sensi dell'art. 16 della legge regionale n. 11/1998, la va-

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis de dépôt documentation procédure EES (D.lgs 152/2006, l.r. n° 12/2009, art. 11).

L'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable – Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air - informe que la Direction générale des services, de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, en qualité de proposant, a déposé la documentation concernant la Programme Interreg France-Italie Alcotra 2021-2027, et le Rapport environnemental y afférent, aux fins de l'ouverture de la procédure d'évaluation environnementale stratégique (EES), aux termes du Décret-loi n° 152/2006, et de la loi régionale n. 12/2009.

Aux termes des lois susmentionnées, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable au lien suivant: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/vas/vas_dettaglio_i.asp?pk=2358

et de présenter, dans les 45 jours qui suivent ladite publication, ses propres observations écrites à la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable où la documentation est déposée.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 52 du
30 novembre 2021,**

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation de la septième tranche du parcours cyclable le long de la Doire Baltée dénommé Vélodoire, dans la commune de SAINT-MARCEL.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le préambule fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
2. Pour les raisons indiquées au préambule, la variante non substantielle du PRGC en vigueur, relative à la réalisation

riante non sostanziale al P.R.G. vigente relativa al Percorso ciclabile lungo la fascia della Dora Baltea – 7° lotto denominato VELODOIRE nel Comune di SAINT MARCEL, senza variazioni rispetto agli elaborati adottati;

3. di dare atto che, ai sensi dell'art. 16, comma 5, della l.r. 11/1998, la variante assume efficacia con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione della deliberazione del Consiglio comunale che l'approva;
4. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione in modo da rendere efficace la variante approvata;
5. di trasmettere, entro 30 giorni, la presente deliberazione, con gli atti della variante, alla struttura regionale competente in materia urbanistica.

Comune di VALSAVARENCHÉ. Deliberazione 25 novembre 2021, n. 66.

Esame e approvazione variante al PRGC ai sensi dell'art. 31 l.r. 11/98 per lavori di realizzazione di una passerella pedonale sul torrente Savara a servizio del centro "Acqua e biodiversità" in località Rovenaud di Valsavarenche.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C., ai sensi dell'art. 16 della L.R. n. 11/98, già adottata con deliberazione del Consiglio Comunale n. 51 del 30.07.2021;

di prendere atto che non sono state presentate osservazioni da parte degli aventi diritto;

di attestare la coerenza della presente variante con le determinazioni del Piano Territoriale Paesistico (PTP), come prevista dalla DGR n. 4244/2006;

di dare atto che ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/98 la variante non sostanziale assume efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, della deliberazione di approvazione del Comune e che la deliberazione medesima è resa pubblica nei siti web della Regione e del Comune interessato"

di disporre la trasmissione della presente deliberazione alla struttura regionale competente in materia di urbanistica così come previsto dall'art. 16 comma 6 della L.R. n. 11 del 6 aprile 1998;

de la septième tranche du parcours cyclable le long de la Doire Baltée dénommé *VéloDOIRE*, dans la commune de SAINT-MARCEL, est approuvée au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, sans aucune modification par rapport aux documents adoptés.

3. Aux termes du cinquième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante en cause déploie ses effets à partir de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
4. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région afin que la variante en cause puisse déployer ses effets.
5. La présente délibération est transmise sous trente jours à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, assortie des actes de la variante en cause.

Commune de VALSAVARENCHÉ. Délibération n° 66 du 25 novembre 2021,

portant examen et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réalisation d'une passerelle pour piétons sur le Savara pour l'accès au centre *Acqua e biodiversità* situé à Rovenaud, dans la commune de VALSAVARENCHÉ, au sens de l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle du plan régulateur général communal adoptée par la délibération du Conseil communal n° 51 du 30 juillet 2021 est approuvée.

Aucune observation n'a été présentée par les intéressés.

La variante en question n'est pas en contraste avec les dispositions du Plan territoriale paysager, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 4244 du 29 décembre 2006.

Aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante en cause déploie ses effets à partir de la publication au Bulletin officiel de la Région de la présente délibération, qui est également publiée sur les sites web de la Commune et de la Région.

La présente délibération est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, au sens du sixième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998.

di disporre inoltre, la trasmissione dei file relativi a tutti gli elaborati del PRG modificati ai fini dell'aggiornamento degli elaborati informatici;

Les fichiers numériques des documents du PRG modifiés sont transmis aux bureaux compétents aux fins des actualisations nécessaires.
